

MANU-Ausbildung

View : <https://docs.google.com/document/d/1eiXeNYc94fvDNCAFZVHpg3LznN-qZJVT51uZGP8Cc1l/edit?usp=sharing>

Merkblatt Ausbildung (Kiew)

https://kiew.diplo.de/ua-de/service/05-VisaEinreise/merkblaetter-nationalvisum/1248584#content_4

Visum zur Ausbildungsplatzsuche <https://kiew.diplo.de/blob/2332768/c95d5ec58347f64572a2c5164d7450a7/ausbildungsplatzsuche-data.pdf>

Отправить пакет Ausbildung:

1. Консультация с миграционным специалистом
2. Консультация для переориентации с рекрутером (для определения соответствующей специальности в Германии)
3. Оптимизация резюме
4. Составление мотивационного письма
5. Присяжный перевод документов на немецкий язык для предварительного признания школьного диплома через ZAB/Schulamt
6. Тренировочное собеседование на иностранном языке
7. Проверка рабочего договора

*В стоимость пакета услуг НЕ ВХОДЯТ сборы министерств за признание школьного диплома

**Вы можете выбрать из пакета те услуги, которые вам нужны, или купить полный пакет со скидкой

***Услуга «Поиск места для Аусбильдунг» предоставляется отдельно, как почасовая оплата работы сотрудника ВСА. Минимально – 5 часов работы, стоимость – 30 евро/час

ЭТАПЫ И ШАГИ

Консультация для переориентации с рекрутером (для определения соответствующей специальности в Германии)

Написать письмо и договориться о времени консультации для переориентации. Спросить вопросы.

ШАБЛОН 0:

Подготовиться по присланным вопросам. Провести консультацию. Если после консультации клиент согласен продолжать работу, делаем след. шаги.

На примере Nataliia und Mariia Redko aus Uman, Ukraine.

VORBEREITUNG

После того как клиент сделал предоплату (частично или полностью), **создаем файлы ... и помещаем их в папку ...**

ШАГ 1: Представиться клиенту по мейлу. В тексте мейла - информация об этапах и основных шагах а также список необходимых документов. Первоочередные: школьный аттестат с приложением, CV на любом языке, сертификат(ы), диплом(ы), паспорт, место рождения (с вопросом о написании сего). Если есть: договор с работодателем и школой, переводы на немецкий. Если есть документы имеющие лишь косвенное отношение, укажите их плз.

----- ШАБЛОН 1: -----

Здравствуйте!

Меня зовут Ярослав Плотников. Я буду вас сопровождать до вашего устройства на профобучение. Из этого мейла вы узнаете про основные этапы и какие потребуются документы на начальном этапе.

Этапы

- 2: Консультация для переориентации с рекрутером (для определения соответствующей специальности в Германии)
- 3: Оптимизация резюме
- 4: Возможные правки, уточнение дат и фактов, согласование сроков.
- 5: Присяжный перевод документов на немецкий язык для предварительного признания школьного диплома через ZAB/Schulamt
- 6: Составляется индивидуализированная болванка-обращение к будущим работодателям-кандидатам.
- 6.1: Список работодателей на [сайте федерального ведомства по труду](#);
- 6.2: Тренировочное собеседование на иностранном языке
- 7: Проверка рабочего договора на профобучение (Ausbildungsvertrag)
- 8: Признание аттестата
- 9: Подготовка пакета документов для национальной визы

Ваши действия:

Пожалуйста пришлите следующую информацию:

Рабочий договор (готовый или черновик)

Копию загранпаспорта (разворот - страница с данными, вертикально посередине листа A4)

Прописка: на русском языке. Если известен почтовый индекс, укажите его. Если неизвестен, забейте ваш адрес в гугл карты и узнаете свой индекс;

ЗАКОНЧИТЬ

EMAIL an Arbeitgeber:

Sehr geehrter Herr / Frau ,

Im Rahmen meiner beruflichen Tätigkeit begleite ich VORNAME NAME auf dem Wege der Relocation nach Deutschland zwecks Ausbildung.

Ich kümmere mich um alle notwendigen Unterlagen (Anträge etc.).

Auch Dokumente die vom Arbeitgeber auszufüllen sind werde ich vorbereiten und Ihnen zur Überprüfung und Unterzeichnung schicken.

Im Vorab benötige ich von Ihnen folgende Angaben:

Eine Weblink auf Impressum Ihres Unternehmens

Kontaktinformationen von Schulbetrieb mit welchem Sie kooperieren.



ACTION

ШАГ 2:

Заполняем доверенность и отправляем запрос переводчику на стоимость и сроки перевода документов.

Для этого запроса просто пересылаем переводчику мейл с документами присланный клиентом.

ШАБЛОН 2:

7: Проверка рабочего договора на профобучение (Ausbildungsvertrag)

Daraus sollten genaue Angaben über **Art, Inhalt und Dauer** der beabsichtigten Tätigkeit, die Arbeitszeit, den Arbeitsort und die Höhe der Vergütung hervorgehen. Sofern der Inhalt der Ausbildung aus dem Vertrag nicht hervorgeht, ist ein gesonderter Ausbildungsplan vorzulegen.

8: Признание аттестата

Скачать и заполнить заявление. К нему приложить следующие документы:

ВНИМАНИЕ! "Оригинал" означает "присланное в бумажном виде". "Копия" означает "распечатанный файл" (обычно PDF).

Список документов Наталья:

1: Оригинал - заполненное и подписанное заявление (Antrag)

2.1: Оригинал - нотариальная копия - школьного аттестата + приложение-табель.

2.2: Оригинал - присяжный перевод нотариальной копии школьного аттестата + приложение-табель.

3.1: Оригинал - нотариальная копия - диплома вуза + приложение-вкладыш.

3.2: Оригинал - присяжный перевод нотариальной копии диплома вуза + приложение-вкладыш.

4.1: Оригинал - нотариальная копия - диплом педучилище + приложение-вкладыш.

Redko-Nataliia-Beglaubigt-Fachschule-UA.pdf

Redko-Nataliia-Beglaubigt-Fachschule-Zusatz-UA.pdf

4.2: Оригинал - присяжный перевод нотариальной копии диплома педучилище + приложение-вкладыш.

5: Копия - загранпаспорт;

Redko-Nataliia-Pass-BIS-280727.jpg

6.1: Оригинал - выписка из ЗАГСА о перемене фамилии.

6.2: Оригинал - присяжный перевод выписки из ЗАГСА о перемене фамилии.

7: Копия - автобиография.

Redko-Nataliia-CV-140421.pdf

8: Копия - доверенность от клиента;

Redko-Nataliia-Vollmacht-BIS-141021.pdf

Список документов Мария:

9: Оригинал - заполненное и подписанное заявление (Antrag)

10.1: Оригинал - нотариальная копия - школьного аттестата + приложение-табель.

10.2: Оригинал - присяжный перевод нотариальной копии школьного аттестата + приложение-табель.

11.1: Копия - студенческая книжка - все листы на украинском;

11.2: Оригинал - присяжный перевод всех листов студенческой книжки.

12: Копия - загранпаспорт;
Redko-Mariia-Pass-BIS-270431.jpg

13.: Копия - автобиография.
Redko-Nataliia-CV-140421.pdf

14: Копия - доверенность от клиента;
Redko-Mariia-Vollmacht-BIS-141021.pdf

Дальнейшие шаги:

Этот пакет документов вместе с пакетом документов Redko-Mariia отправить заказным письмом (можно как Anschreiben Einwurf так и Einschreiben Rückschen) на адрес ниже:

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie
Bernhard-Weiß-Str. 6
10178 Berlin

- 8.1: Abschlusszeugnis und ggf. Jahreszeugnisse | Fächer- und Notenliste (Transcript)
- 8.2: Hochschuleaufnahmepprüfung | Nachweis der Studienleistungen (Academic Transcript) | Studienabschluss
- 8.3: Abschlusszeugnis der Berufsausbildung und ggf. Jahreszeugnisse
- 8.4: schulischer + praktischer Teil der FHR | Bescheinigung über den Erwerb der FHR
- 8.5: Deutsche Übersetzungen der Dokumente durch einen für die deutschen Gerichte und Behörden vereidigten Übersetzer. Dies ist nicht erforderlich bei Dokumenten in ursprünglich englischer oder französischer Sprache.
- 8.6: Kopie des Passes und ggf. des Vertriebenenausweises
- 8.7: Nachweis der Namensänderung
- 8.8: Tabellarischer Lebenslauf

- 9: Составление пакета документов для посольства
- 10: Подготовка к интервью в посольстве и само интервью.

Документы для признания школьного аттестата

См. BLANKO-Berlin-formular_zeugnisanerkennung.pdf

1. Abschlusszeugnis und ggf. Jahreszeugnisse ODER Fächer- und Notenliste (Transcript)
2. Hochschulaufnahmeprüfung ODER Nachweis der Studienleistungen (Academic Transcript) ODER Studienabschluss
3. Abschlusszeugnis der Berufsausbildung und ggf. Jahreszeugnisse
4. schulischer + praktischer Teil der FHR ODER Bescheinigung über den Erwerb der FHR
5. Deutsche Übersetzungen der Dokumente durch einen für die deutschen Gerichte und Behörden vereidigten Übersetzer. Dies ist nicht erforderlich bei Dokumenten in ursprünglich englischer oder französischer Sprache.
6. Kopie des Passes und ggf. des Vertriebenenausweises
7. Nachweis der Namensänderung
8. Tabellarischer Lebenslauf

Стоимость пошлины 55 евро. После подачи документов они пришлют платежку (источник: <https://www.berlin.de/sen/bjf/anerkennung/schulische-abschluesse/>)

Следующие шаги:

- 1) проверьте правильность заполнения прилагаемых заявлений (для Марии и Натальи) на проверку аттестата в департаменте по образованию Берлина.
- 2) распечатайте и подпишите; пришлите мне по мейлу подписанное заявление в электронном виде
- 3) пришлите нам в берлинский офис оригинал выданной нотариусом копии аттестата и приложения к нему. А также подписанное заявление в оригинале

Вот какие документы дополнительно потребуются для признания:

- Antrag
- Kopie des Passes und ggf. des Vertriebenenausweises - копия паспорта
- Tabellarischer Lebenslauf (это уже есть)
- Nachweis der Namensänderung (это для Натальи актуально. Наталья пришлите мне пожалуйста официальный документ/документы подтверждающие это).

ДОГОВОР

ПОСОЛЬСТВО